# **KONFERENCE ČESKO-SEVERSKÉ LITERÁRNÍ VZTAHY**

**14. 12. 2016 10:00-17:40**

Hlavní budova FF UK, nám. Jana Palacha 2, Praha1 - místnost 104 (1. patro)

**PODROBNÝ PROGRAM**

**10:00 – Slavnostní zahájení konference severskými velvyslanci**  
J. E. Christian Hoppe, velvyslanec Dánska; J. E. Helena Tuuri, velvyslankyně Finska; J. E. Siri Ellen Sletner, velvyslankyně Norska; J. E. Viktoria Li, velvyslankyně Švédska

**10:15 – prof. Mgr. Martin Humpál, Ph.D.**  
Introduction: A Minihistory of the Czech Reception of Nordic Literature

**10:30 – Mgr. Marie Voslářová**  
Přítel, či nepřítel? Český překlad a recepce švédské literatury v letech 1948-1989

**10:45 – Mgr. Jan Dlask, Ph.D.**  
Finskošvédská literatura v českých překladech

**11:00 – PhDr. Ing. Zdeněk Lyčka**  
Recepce „arktické“ (zejména grónské) literatury a literatury o Arktidě v českých zemích

***11:15 – diskuse: M. Voslářová, J. Dlask, Z. Lyčka***

**11:30 – PhDr. Jiří Starý, Ph.D.**  
Pozdní život staroseverské bohyně mládí

**11:45 – Mgr. David Šimeček**  
Hegerův překlad staroislandských ság

**12:00 – Mgr. Marie Novotná**  
Staroseverská a islandská vlastní jména v českých překladech

***12:15 – diskuse: J. Starý, D. Šimeček, M. Novotná***

*12:30-13:15   přestávka na oběd*

**13:15 – Mgr. Karolína Stehlíková, Ph.D.**  
Milada Blekastad. Slovníkové heslo

**13:30 – Terezie Dynybylová, B.A.**  
Literární recepce díla Karla Čapka ve Švédsku

**13:45 – Mgr. Miloslava Slavíčková, FD**  
Udělení Nobelovy ceny Jaroslavu Seifertovi

***14:00 – diskuse: K. Stehlíková, T. Dynybylová, M. Slavíčková***

**14:15 – Mgr. Michal Švec**  
České prozaické adaptace kalevalských mýtů v první polovině 20. století

**14:30 – Mgr. Anna Koláčková**  
České překlady H. Ch. Andersena v období 1948-1989

**14:45 – Kristian Hellesund**  
Czech comics in Norway and Norwegian comics in the Czech Republic

***15:00 – diskuse: M. Švec, A. Koláčková, K. Hellesund***

*15:15-15:35   přestávka na kávu*

**15:35 – Mgr. Michal Kovář, Ph.D.**  
Quasifinská literatura v Čechách

**15:50 – Mgr. Lenka Fárová, Ph.D.**  
Lustig a ti druzí – identita postav v Saarikoskiho próze *Aika Prahassa*

**16:05 – Mgr. Ema Stašová**  
Škodovky, zetory a sauna: Obraz Finska v textech Jaroslava Rudiše

***16:20 – diskuse: M. Kovář, L. Fárová, E. Stašová***

**16:35 – doc. PhDr. Zdeněk Hojda, CSc.**  
Moravský historik Beda Dudík a jeho deník ze Švédska z roku 1851

**16:50 – Mgr. Tomáš Masař, Ph.D.**  
Rukopisy královedvorský a zelenohorský a jejich vnímání ve Finsku v průběhu 19. a počátku 20. století

**17:05 – doc. Mgr. Libuše Heczková, Ph.D.**  
Divoké kachny (Inspirace severskou literaturou v díle českých spisovatelek konce 19. a počátku 20. století)

***17:20 – diskuse: Z. Hojda, T. Masař, L. Heczková***

**17:35 – Zakončení konference**

Moderují Mgr. Helena Březinová, Ph.D., a Mgr. Jitka Jindřišková

Konference se koná v rámci projektů Skandinávského domu #ReadNordic a Severská literatura v srdci Evropy 2016, který podpořilo Ministerstvo kultury ČR a Magistrát hl. m. Prahy. Na projektu #ReadNordic se podílejí velvyslanectví Dánska, Finska, Norska a Švédska v Praze.